

UNIVERSITE MOULOU D MAMMERIDE TIZI-
OUZOU
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT LANGUE ET CULTURE
AMAZIGHES
LABORATOIRE D'AMENAGEMENT ET D'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE AMAZIGHE



جامعة مولود معمري - تيزي وزو

كلية الآداب واللغات

N° d'Ordre :

N° de série :

**Mémoire en vue de l'obtention
Du diplôme de master**

**Domaine : Langue et culture amazighe
Filière : Linguistique et didactique
Spécialité : Études linguistiques amazighes**

Titre

**Les actes du discours dans le discours poétique de Yousef Ou Kaci.
Essai d'analyse pragmatique**

Présenté par :

- AZOU Fatma
- OUNOUH Sabrina

Jury de soutenance :

MAYOUF Taous	MAA,	UMMTO,	Présidente
BOUKHERROUF Ramdane,	MCA,	UMMTO,	Encadreur
IMESAOU DENE Lydia	MAA,	UMMTO,	Examinatrice

Promotion : 2021-2022



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ⵓⵎⵓⵍⵓⵔ ⵎⵓⵎⵎⵉⵔⵉ ⵔⵉⵣⵓⵣⵓ
ⵕⵓⵎⵓⵎⵎⵉⵔⵉ ⵔⵉⵣⵓⵣⵓ
ⵕⵓⵎⵓⵎⵎⵉⵔⵉ ⵔⵉⵣⵓⵣⵓ

UNIVERSITE MOULOU D MAMMERI DE TIZI-
OUZOU
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT LANGUE ET CULTURE
AMAZIGHES
LABORATOIRE D'AMENAGEMENT ET D'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE AMAZIGHE



جامعة مولود معمري - تيزي وزو

كلية الآداب واللغات

N° d'Ordre :

N° de série :

Mémoire en vue de l'obtention Du diplôme de master

Domaine : Langue et culture amazighe
Filière : Linguistique et didactique
Spécialité : Études linguistiques amazighes

Titre

Les actes du discours dans le discours poétique de Yousef Ou Kaci.
Essai d'analyse pragmatique

Présenté par :

- AZOU Fatma
- OUNOUH Sabrina

Jury de soutenance :

MAYOUF Taous	MAA,	UMMTO,	Présidente
BOUKHERROUF Ramdane,	MCA,	UMMTO,	Encadreur
IMESAOU DENE Lydia	MAA,	UMMTO,	Examinatrice

Promotion : 2021-2022



LABORATOIRE D'AMENAGEMENT ET D'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE AMAZIGHE

Remerciements

*Avant tout remerciement à notre **Dieu** tout puissant de nous avoir donné la fois et le courage.*

*Nous tenons à remercier tout d'abord mon promoteur Mr **BOUKHERROUF Ramande** qui nous apporté son aide pour la réalisation de ce travail, ainsi que l'ensemble des membres de jury qui accepté de jury notre travail.*

*Son oublier Mr **ARKOUB Abdellah**, inspecteur de la langue amazighe pour son soutien.*



Je dédie ce modeste travail a :

À mes chères parents qui mon toujours poussé et motivé dans mes études. Sans aux, je n'aurais certainement pas fait d'études. Ce mémoire représente donc l'aboutissement du soutien et des encouragements qu'il m'on prodigués tout au long de mes études. Qu'il en soit remercié par cette trop modeste dédicace.

*À mon chère frère **Mahdi** qui ma aider beaucoup.*

*À mes chères sœurs **Farida, Karima et Thinhinane.***

*À mes chers neveux **Mounir, Samy, Nabil.***

*À ma chère nièce **Maya.***

FATMA



*Au nom de **DIEU** clément et miséricordieux.*

*C'est avec grand plaisir que je tiens dédie ce modeste travail :
À mes chers parents mon (cher père **Mohand** et chère mère **Souhila**)
Pour leur patience, leur amour, leur soutien et leur encouragement.*

À mes sœurs adorées :

***Nabila, Samira, Farah** et ma petite **Lizia**.*

*À mes beaux frère **Oukara Aghilas, Ben Hamou Karim***

*À ma chère amie et binôme **Fatma**.*

À mes amies et mes camarades.

À tous ceux que j'aime et qui m'aime.

À ceux qui me sont chers et proche.

SABRINA

SOMMAIRE

Introduction générale.....	8
Chapitre I : Condition de prouduction du discours de youcef ou kaci et établissement des données	12
Chapitre II : Les actes du discours dans les textes de Youcef oukaci.....	33
Conclusion générale	58
Bibliographie	
Annexes	
Résume en tamazight	
Table des matières	

“Bismelleh a nebdū lḥaṣun

A lḥadeq tteḥessis

Kkate ylemḗani s ṛṛzun

Ssakaye ylg̃is.”

Yusef u Qasi



INTRODUCTION GENERALE

Peu d'étude ont été faites sur la poésie berbère, essentiellement sur les actes de discours, qui est la valeur locutoire d'un verbe, un locuteur est un moyen mis en œuvre pour agir sur son environnement par ses mots : il ya plusieurs façons d'utiliser la langue, il cherche à informer, inciter, demander, convaincre, promettre.

Choix et objectif de travail :

Notre choix en faveur les textes de Youcef Ou Kaci, dans la perspective textuelle et discursive dans son discours poétiques, dans le but de faire une analyse pragmatique qui la notion des actes du langage qui définissant son aspect pratique et justifiant l'étude pragmatique du langage. Pour tous les verbes de son discours, pour dégager leur actes ainsi de raconter tous les conditions de productions explicites dans ses textes, chaque texte poétique est précédé par la présentation des conditions particulières de sa production car chaque poème avec son événement. Par ailleurs notre travail avait comme objet donc de dégager les actes de tous les verbes qui mettent en valeurs leur acte dominant.

Notre problématique principale est de répondre à la question suivante : Quelle sont les actes dominants qui distingue le discours poétique de Youcef Ou Kaci ? Autrement quels est l'acte globale qui caractérise le langage poétique du Youcef Ou Kaci ?

L'hypothèse qui sous-tend ce travail consiste qui il n'a pas un actes dominant dans le langage poétique de Youcef Ou Kaci, car les conditions de production de son discours sont défèrent.

Perspective théorique et méthodologique :

Notre méthode de travail est devisée en deux chapitres essentiels :

le 1^{er} chapitre consiste à analyser les condition de production du discours de Youcef Oukaci et établissement des données pour savoir l'attitude de chaque poème et la raison qui lui a donner l'impression de le faire.

Le deuxième chapitre consiste à étudier les actes du discours dans les textes de Youcef Oukaci, plus précisément étudier la valeur illocutoire des verbes utilisé dans ces poèmes, parce que chaque acte a sa valeur illocutoire.

Notre travail se base sur la théorie pragmatique qui la notion des actes du langage qui définissant son aspect pratique et justifiant l'étude pragmatique du langage.

Austin, Searle et Vanderveken parlaient d'acte locutoire, illocutoire et perlocutoire. Lorsqu'on parle on vise agir sur autrui, c'est pour cela qu'on utilise des formulations linguistique.

L'exploitation de cette approche nous permet de bien baliser les actes mobilisés dans notre corpus.

Notre projet de recherche consiste à analyser les actes de discours mobilisé par *Youcef Ou Kaci* dans son discours poétique, c'est une analyse de différents actes du discours mise en œuvre à travers les différents textes, dans la perspective de mettre en exergue l'acte dominant caractérisant le discours de Youcef ou Kaci. Pour ce faire nous ferons appel aux travaux d'ADAM (2005) qui s'inscrivent dans une perceptive textuelle et ceux d'Austin.

Notre corpus appartient c'est une information de l'œuvre de Mouloud Mammeri « poème kabyle ancien ».

Youcef ou Kaci était un grand poète kabyle du XVI-XVII Le siècle .né dans les années 1680 , appartenant à la tribu des *Ait Jennad* , dans un petit village qui se nomme *Ait Gouaret* grand Kabyle, il est dans la tradition orale le plus ancien poète kabyle connu. Il est l'auteur de nombreuses compositions poétique. Dont certains vers sont encore de nos jours cités faisant autorité. Voyageant à travers la kabyle, il a également rapporté et commenté, comme témoins de son temps, portant un grand parfois manichéen, les péripéties de ces contemporains. De sa poésie transparait donc la société kabyle de l'époque ; droits coutumiers, code de l'honneur, ou encore identité et guerre tribale.

Cependant l'ouvrage de Mammeri est plus illustratif, il nous renseigne plus sur le contexte d'énonciation, Nous permettre de savoir que les poètes constituent une communauté symbolique dans la société, il nous renseigne aussi sur la société hiérarchique ou prédomine des conflits inter tribaux. (Amies Zahia 2004 p 05, *Etude linguistique de la langue poétique de Youcef OU kaci du point de vue lexical, syntaxique et morphologique*. Mémoire).

L'analyse des actes dans les poèmes, montre le rôle des verbes et leurs importances dans son discours. En effet les actes avec leurs différentes valeurs contribution à la définition des grands moments textuels.

CHAPITRE I :

CONDITION DE PRODUCTION DU DISCOURS DE YOUCEF OU KACI ET ETABLISSEMENT DES DONNEES

Chapitre I : Conditions de production du discours de Youcef Ou Kaci et établissement des données

Introduction

Ce chapitre consiste à présenter un bref aperçu portant sur la biographie de l'auteur en relation avec les conditions de production et d'interprétation des différents discours de Youcef Oukaci. Ainsi, les deux volets à présenter sont justifiés par la relation du participant comme émetteur du discours avec les conditions de sa production.

I- Présentation de l'auteur

Youcef Ou Kaci est un poète de Ait Djennad, de village « Ait Garet », il est né aux environs 1680 disent certaines sources, selon l'estimation de MAMMERI, il est décidé au cours de la seconde moitié du 18^{ème} siècle, son père est décidé l'aurait-il a l'ans c'est là où la famille de sa mère de Ait Yiraten l'on fait nourrir chez eux jusqu'il devient un homme.

L'Aur qu'il s'est grandi, il a cherché c'est racines, sa maman le raconter c'est origines. Youcef à chercher c'est origines jusqu'à qu'il a trouvé, donc il a décidé de retourner chez c'est origines, les Ait Djennad de leur part l'on accepter avec plaisir.

Youcef est reconnue par sa sagesse et son don de poésie, il fut un « amusnaw » et un « afsih » c'est-à-dire : le maître de l'art de bien dire de composant des vers.

Youcef n'est pas lettré, la poésie chez lui est un don, cela a fait de lui un intermédiaire privilégié dans son entourage, ou dans les autres villages voisins, grâce à sa sagesse à régler plusieurs soucis dans : Ait Jennad, Ait Wacif, Ait Oueghlis, Ait Ouaguenoun ...

Donc grâce à tout c'est poèmes, on peut le considérer comme un contemporain de la guerre, et pour laquelle beaucoup de chercheurs qui ont fait des recherches pour lui, parmi eux : Hanoteau qui a publié en 1839 « poésie populaire de la Kabylie de Djurdjura », puis vient Belkacem Ben Sdira avec son ouvrage « les cours de la langue kabyle » en 1878, juste après vient H. Genois en 1972, il a repris ce qui a dit Ben Sdira, mais avec un passage « Les chants de guerre ».

Mais ça reste le travail de Mammeri le plus riche et illustratif, il nous renseigne plus profondément sur tout la période de Youcef Oukaci dans une communauté symbolique de la société.

Dans son côté aussi l'inspecteur Abedallah Arkoub a fait une recherche, qu'il a transmis dans son ouvrage « Yusef Oukaci » qu'il a fait en tamaziyt.

Youcef est un trésor de la poésie kabyle, un homme de parole, un arbitre, un résistant, un poète et homme de culture, beaucoup de tribus ont connu la paix grâce à lui.

II- Les systématique des poèmes

A/ Avec les Ait Kaci :

Ce titre c'est par rapport aux Ait Kaci, qui sont une famille issue de la tribu Banu Hasebellah de Hudna, qui est située dans les châteaux de Bni Hemmad à côté de Msila. (Abedellah arkoub, 2021, Yusef u Qasi, ed. Identité Tizrigin Tamagit. Tizi-Ouzou).

A-1 : Kkret ad tewtem :

Ce titre est reproduit dans le poème, c'est par rapport au but de poème.

- Les deux villages d'Abizar et Ait Ader étaient opposés à la guerre, les uns et les autres essaient de gagner l'aide des tribus environnantes, et les Ait Djennad tiennent réunion pour décider du parti à prendre, ils étaient tout d'accord apart les deux villages d'Abizar et Ait Ader.

C'est pour cela Youcef a fait ce poème, dans le but de pousser les Ait Jennad pour faire la guerre : Kkret ad tewtem qui veut dire « Levez-vous frappez ». Begset tout c'est verbe là il s'adresse au Ait Jennad et il donne des ordres au même temps, car pour lui il vaut mieux combattre que de rester sans froid.

Kkret ad tewtem
Ay at Jennad ur naerif
Begset ul anda tefrem
Ttif druħend Azwaw lyir
Kr'akka yedder ittuseggem
Ttif ma nekseb it axir

Chapitre I : Conditions de production du discours de Youcef Ou Kaci et établissement des données

A-2 : Igra-d Berber d Mira :

Ce titre est reproduit dans le poème, par rapport ou noms des villages.

Comme c'est connu sur Youcef ou Kaci qu'il aime beaucoup le village d'Abizar car ils sont des héros.

Pour lui que les gens d'Abizar et At Yadder qu'ils sont capables pour combattre c'est non les autres petits villages peuvent rien faire (Iflisen lebhhar tribu voisine des Ait Jennad, à l'ouest de leur territoire, sur le littoral de la Méditerranée. Ait Aader : village des Ait Jennad. Izerkhfaouen : tribu voisinedes Ait Jennad. Berber et Mira : deux villages des Ait Jennad, partisans de la geurre mais tous les deux petites, Mammeri, 1980, Poèmes Kabyle anciens, Ed. François Maspéro, Paris, p75)

Abizar uyalen d Iflisen

At yadder d Izerxfawen

Igwra-d Berber d Mira

Ad utey agejdur yissen

Chapitre I : Conditions de production du discours de Youcef Ou Kaci et établissement des données

A-3 : Tabzert :

Tabzert est une punition pour avoir enfreint la loi, ce titre est par rapport à cette loi.

Les Ait Jennad dans la période Turk, ils combattent seulement sur le bois de Tamgut mais aussi sur l'impôt, ils étaient contre de payer impôt aux représentants de l'autorité turque.

Un jour que Youcef s'était absenté, il est allé chez ces Ait Yanni. Les Ait Jennad ont négocié avec les Ait Kaci, ils demandèrent que dorénavant la contribution de chacun à un quart de réal par attelage.

A son retour Youcef, mis au courant de l'histoire, il était contre cette décision, parce qu'ils l'acceptation Qu'ils payant l'impôt la honte est toujours.

Ils l'ont dit et comment faire ?

Youcef c'est promis de trouver la solution et de régler le problème lui-même, il se rendit auprès de Ben Ali ou Kaci, il s'organise avec lui et à la fin il lui adressa ce poème

A Ben Aali ḥader imanik

Nnan iyi ssyadi yeḥrem

Par ces vers-là Youcef a réglé le problème, car le caïd décider de ce jour de percevoir cet impôt, car il refuse de recevoir quelque chose illicite, Youcef dans ce poème averti le caïd de cet impôt quand il le dit : ḥader qui veut dire « Fait attention » c'est une loi illégale, et surtout quand il dit « Nnan-iyi Syadi yeḥrem.

A-4 Laɛnaya n udrar n nnar

Ce titre est reproduit dans le poème, c'est par rapport la protection que yousef la donner pour les Ait Ouaghliis, et que le kaid Ben Ali ne pas respecter.

Quelques marchandes des Ait ouaghliis ont allé vendre leur huile à Alger pour vendre leur huile, et pour traverser on sécurité, ils avaient demandé la protection a youcef, et il a accordée, mais Ben Ali Oukaci les fait dépouiller, youcef a organiser une assemblée des Ait Djennad qu'il a présenté avec un turban puis il se terminait avec ce poème :

Ddurt a nedda d tteğğar
Irzaɣ la3naya Ben Ali
Ma nsers as nugad lɛar
Ma nrfed-it bezzaf umri
Laɛanaya d adrar n naar
Lɛaz degs ideg i-yettili

Chapitre I : Conditions de production du discours de Yousef Ou Kaci et établissement des données

B/ Avec les Ait Jennad:

B-1 : Lukan seg ubizar meqqar : Ce titre est reproduit dans le poème, c'est par rapport au village d'Abizar que yousef préfère car ils sont des héros.

Il est connu sur Youcef qu'il aime le village d'Abizar, un jour un homme d'Hendou a défié Youcef par manière de plaisanterie et Youcef lui répondit :

Lukan seg Ubizar meqqar
Ssyadi leħrar
Si zik nsen d'imnayan
Imi si Hendu laqrar
Ma yeḍley-k d leaḥ
Ma teydeḍ iyi d eaḥayen

Dans ce poème Youcef a répondu, l'homme de Hendou de la même manière surtout quand il a dit : meqqar et Meqqar : qui veut dire « au moi

B-2 : Bu Zegza :

Ce poème par rapport à la couleur de bournous, comme aussi il est reproduit dans le poème.

La coutume était que dans le combat c'est quelqu'un mit un burnous de couleur défient (blanc), le combattant doit se combattre dans un endroit plus exposée. Un homme avait portait un burnous bleu s'était tenu dans un défilé le jour du combat, et Youcef à composer ce poème :

Yiwen d bu zegza naeqelit
Seg yiyzer ay dixutel
Ma yella d uḥdiq neffer it
Abrid wayed ar d iqatel
Ma yella d ungif nemmel it
Ad fell as sewway lmaqel

Chapitre I : Conditions de production du discours de Youcef Ou Kaci et établissement des données

C / Avec les tribus :

C-1 : Avec les Ait Ouaghli : Ce titre est par rapport au conflit entre les deux tribus Ait Ouaghli et Ait Djennad.

Quelque marchands des Ait Ouaghli venus acheter du blé au marché des Ait Djennad mais ils étaient dépouillés par eux. Les Ait Ouaghli jurèrent poète de tué tout un des Ait Djennad qui passe par leur territoire.

Les Ait Djennad demandent l'aide de car c'est lui qui peut réduire le problème, Youcef est parti, lorsque il s'est arrivé, il se fait indiquer par une femme qui il le reconnaitre et le averti de s'enfuir, mais le poete lui demande de lui dit le chef de tribu qui est Amer U ouali, qui finit par le prend sous sa protection, le lendemain il se présent avec lui à tajmaet incognito et commence à récites ces vert :

Asemi tarbeḥ ddunit
Yer wanida ik yehwa ddu
Di letnayan n At Jennad
Dinna ay d ibda laædu
Aweylis si zik d aḥrur
Macci d yiwen ad as yeḥku

Belleḥ ar k azney a ttir
Abrid ik Akeffadu
Aæmer wa3li deg uwrir
D aterki di Bareddu
Ulama nexddem tuḥsift
Abrid a ilzem-ay laæfu

Chapitre I : Conditions de production du discours de Youcef Ou Kaci et établissement des données

C-2 : Avec les Ait Ouagnoun : ce titre est par rapport au territoire, les Ait Ouagnoun sont des voisins avec les Ait Djennad.

Les Ait Djennad et les Ait Ouagnoun sont des voisins, mais ils se disputaient sur plusieurs soucis comme l'agronomie, l'économie ... etc. ce qui crée une haine entre eux. Un jour ils se disputaient sur un territoire, Youcef c'est arrivé et trouver les deux côtés préparés pour une bagarre avec larme puis il a demandé la permission, il a dit ce poème, il a commencé avec une salutation :

Ssalamu əalikum
A ssyadi ssaməin
Taddart umi meçur yisem
Ay at Tqubəin
Nusad nseħhi ttiəad
Ad ntixer i txeddaəin
Ad nessew win yellan yeffud
Ifellaħen at tezraəin
Alb3ad deg wabəad isud
Rebbi yeğgewiz tiswiəin
Ma day tuggim
Ad nəhel Rebbi ad-ay iəin

Chapitre I : Conditions de production du discours de Yousef Ou Kaci et établissement des données

C-3 : Avec Iflisen : Iflisen est une tribu voisine des Ait Djennad, à l'ouest de leur territoire, sur le littoral de la Méditerranée, ce poème c'est par rapport au problème de territoires.

Il est connu sur Youcef, qu'il aime les gens d'Abizar, parce que sont des héros, dans ce poème il a arrêté un conflit, car les deux cotés sont connus avec leur force, les Ait Djennad sont connus de courage et Iflisen par l'arme parce que ils ont beaucoup des forgers.

A tna bgsen d yilisen
S Abizar ad nayen
Tiyita n wuzal ifnay
Tazedamet nugar-iten
Iḍelli nnenuy nefra
Assa nuyal d atmaten

Chapitre I : Conditions de production du discours de Youcef Ou Kaci et établissement des données

D / Avec les Azouaou :

D-1 : Azouaou Gezouaouen : Ce titre est par rapport au chef des Azouaou qui s'appelle Azouaou Gezouaouen.

Les azouaou de Tikoubain ont des troubles avec les Ait Kaci sur n terrain d'entente (Azouaou Ggezouaouen) .Une fois le prudent Youcef il fait une visite au Ait Kaci, le lendemain quand il a pris la route vers les Azouaou, il a remarqué que les citoyennes d'Ait Kaci ont dépassé leur limites dans les frontière des Azouaou. Alors Youcef il était en confusion d'informer les Azouaou ou non !du coup il a décidé de leur rappeler avec une telle ligne de poètes :

Bellah ar-k azney a ttir
YER Uzwaw fhem a laref
Aedaw d aeqal
Ad ak iqsed sulef
G rebbi l-lexyal
Ideg yečča tibhirt yilef

Les Azouaou ont bien reçu les vers de Youcef : ce dernier il a lancé une alerte contre la tribu de Tikobain, il a ordonné de faire un braquage à l'ennemi.

Plus tard, le beau-frère d'Azouaou il a dit qu'il va partir pour amener l'assistance des Ait Kaci, le dernier il a accepté ...Quand il a revenir il lui a dit que il a obtenir l'assistance à condition si d'avoir porté une robe de femme et de présenter à la tribu des Ait Kaci, le azouaou il n'a pas accepté la prostration

Le lendemain il a monté sur son cheval il a près la destination vers les Ait Kaci ...Il a tué le personnage le plus célèbre dans la tribu, puis les ait Kaci ils ont vengé par sa morte lui-même, Avant ca mort il a dit :

Yif xir ad mmtey d azwaw
Wala ad eichay d hlima

Il a laissé son scion, elle dites qui il a un bournus pleine Dor.

Chapitre I : Conditions de production du discours de Youcef Ou Kaci et établissement des données

D-2 : Win yaeran wayed ad tidel : Ce poème est sur un homme des Azouaou qui s'appelle Ahmed, ainsi surnommé à cause de ses exploits.

Dans ce poème, Youcef parle sur la fraternité, le poète est toujours assidu pour propager la paix entre les tribus kabyles et ça montre dans le poème quand il a utilisé « leħmam » qui est symbole de la paix, il destine ou Azwaw « Gher yizwawen » il insiste pour garder la collectivité entre eux : « Win yeeran wayed ad t-idel » personne ne lèse son frère dans le besoin. Youcef est toujours l'homme de paix la fraternité est l'un des sujets les plus importants pour lui parce que à son époque la société kabyle est très vaincue par la colonisation Turque, de l'autre côté les Ait Kaci qui l'ont suivie.

A leħmam ad k nceyyee
Neqqel deg yifeg-ik ejel
Yeer yizwawen tarwa n ssbee
Hder siwel
Weşši-ten yef tegmat tenfae
Win yaeran wayed ad t-iddel
Awi yufan bu cnayee
Ad-as imel
Lħif n tegmat yeweer
Yesserwat ddel
Aedawen ad tebiren fell-as
Ad fell-as sewwqen yedder

Chapitre I : Conditions de production du discours de Yousef Ou Kaci et établissement des données

E /Avec les Ait Yanni

E-1 : Ssebe di tezgi umayrus : c'est un titre reproduit dans le poème, il s'est composé pour honorer le chef Ameer Ait Mhemmed le chef de la tribu qui voulait intégrer aux Ait Yanni.

Igaouaouen est une région très connue dans le passé elle est nommée la tribu Ubelqasem, ces villages vivaient dans une situation malaise ... Alors ces villages ont divisé, chacun choisit sa tribu qui lui conviendrait. Dans Taourirt Lhadj l'un de ces villages, il y a deux parties qui ont divisé en deux tranches, leur patron qui fait partie des Ait Yanni il s'appelle Ameer At Mehmed, Youcef il a parlé sur lui dans ces vers :

Ameer u Mhemmed a lxyar
A ssebae di tezgi umayrus
Atmaten-is bhal txyar
Ass n trad hed ur ixus
At Yanni smedn as leqmar
Ay at rray deg yiwen ufus

Chapitre I : Conditions de production du discours de Youcef Ou Kaci et établissement des données

E-2 : Tufeg ttnefxa di ttnašif : Ce poème est fait sur le conflit des deux tribus Ait Yanni et Ait Ouasif.

Puisque le village est divisée sur deux tranche, chaque tribu a pris son isolement, malgré avant elle n'était pas des ennemi .La guerre a été déclenché.

Youcef a amené ces vers de ce poème :

A lexbar i-d yennulfan
Aeudubillah ya lařif
Tarwa l-ledjwad nnuyen
Atmaten tebđiđ a nnif
Am zzebra ger ifđiřen
Tufeg ttnefxa di ttnařif

Chapitre I : Conditions de production du discours de Youcef Ou Kaci et établissement des données

E-3 : Gedħa d Ibarud lexzin : Ce titre s'est produit par rapport à la poudre que Youcef vendait d'ailleurs le titre est reproduit dans le poème.

Quand la guerre a été déclenché, chacun préparant ces armes .Un jour Youcef il a met un sachet de cartouche pour le vendre dans Laarbaa At Wasif, il à prendre une place au marché ...pas long temps un client de At Rabah il lui a questionné sur le prix de farine ? Plus tard deux autre client ont venu négocier sur le prix de cartouche .Un est venu de Ait Ouassif et l'autre de Ait Yanni...mais tellement elle veut avoir le cartouche tous les deux, il son augmenter le prix énormément. Youcef quand il a veut la situation il a décidé de partagée son article sur eux. L'homme d'At Rabah il a réclamé sur sa farine ! Youcef il lui a répondu qu'elle est avec ses marchandise il va inquiétez pas.

Vu que les marchandises entraînent de négocier Youcef il a dit :

Gedħa s Ibarud lexzin
Ttafey di tizi l-lyila
D ayaniw akked d Uwasif
i-t ilzayaden s leyla
lukan am Merbaħ meskin
tili t-ičča d leula

Chapitre I : Conditions de production du discours de Yousef Ou Kaci et établissement des données

E-4 : Mmis n tajalt aras : Ce titre est par rapport à l'état familial de fils de la femme veuve, comme aussi il s'est reproduit dans le poème.

Une fois le poète se parle avec ces vert, une femme veuve se plaignait que Youcef n'a pas parlé de son fils, le poète lui répondre avec un poème, il a classé son fils comme un enfant courageux, et ça se montre quand il a dit : « Ur ittagad », comme aussi il a parlé de la souffrance de sa maman ou il dit : « Ur tefriḥ werġin yemmas » qui veut dire elle n'a jamais été heureuse.

Mmis n taġġalt aras
Ur ittagad tirṣaṣin
Ur ikkat ur iṭṭwexir
Ur ittbedad di tghaltin
Ur tefriḥ werġin yemmas
Ur teqriḥ ad tid awin

Chapitre I : Conditions de production du discours de Yousef Ou Kaci et établissement des données

E-5 : Ney ijeylaf : Ce poème est fait pour éviter un autre conflit d'ailleurs le titre est reproduit dans le poème.

Au retour d'un combat les Ait Yanni, revenir avec des morts et blessés, ils étaient en train de l'entendre quand la nouvelle arriva que l'autre bout de la tribu avait déclenché un autre conflit, Youcef était présente il a dit :

Wayyak a r̄r̄ṣaṣ
Tawiḍ abrid aeraḍi
Ney ijeylaf
Widen ittnusun ger wulli
Tedjeḍ ilmezyen
Ad yessen n qabel Ath Aaysi

Chapitre I : Conditions de production du discours de Yousef Ou Kaci et établissement des données

E-6 : Ass n tlata : Ce titre est par rapport au jour de l'évènement, comme aussi il est reproduit dans le poème.

Après quatre ans de guerre, les Ait Yenni pour en finir, il son attaquer le village Tawrirth Lhajdadj dans un mardi, ils sont repousser, Youcef a fait ce poème pour cette incident il a dit :

Win ur n-hdir
Ass n tlata tameddit
mi-d ccuddu
Kul tiymert la-d tteggir
Kul azniq la-d iserru
I tin ur ibyi Rebbi
εaddi-k m ad-t-nyed azru

Chapitre I : Conditions de production du discours de Yousef Ou Kaci et établissement des données

E-7 : Ass Lexmis : Ce titre est par rapport au jour de l'évènement, comme aussi il est reproduit dans le poème

Juste après l'attaque des Ait Yenni, d'une journée ils ont décidé d'une nouvelle attaque pour le lendemain, et comme c'est programmé le jeudi ils ont fait l'attaque ils sont tout détruits, brûlé, la coquette a causée 75 mort, pour cette tragédie Youcef a dit :

Bellah a ttir ma d w 'iserrun'

Ddu deg llyag

Ath Yenni leaz n tudrin

Sellem-i yef wagus mehrag

Ass l-lexmis may sen-zin

Ikker waɛjaj

Ibda lbarud l-lexzin

La yettentaj

Xemsa u sebɛin ay- yeylin

Ghas ghef tewrirt l-lheḡḡaḡ

Ar iɗa-a mazal- iten din

I tembwettaj

Yer taasasth ggrsen aewin

Kulyum d asrag

Ulac tifrath yiwen ddin

Yas ma tekna negh attegag

A ttir yufgen iɛella

Ifer huzz it

Hebsen legwad lemɗilla

Mi myugen ttrad n twayit

Hed ma nzer -it

Assen ur irbih sslam

Chapitre I : Conditions de production du discours de Youcef Ou Kaci et établissement des données

Conclusion :

Après avoir analysé les conditions de production du discours poétique de Youcef Ou Kaci, on a conclu que ces poèmes ont été faits dans des situations différentes, chaque poème avec son événement, on trouve Youcef prendre des différents rôles, il se présente dans chaque situation difficile que ce soit près ou loin de son entourage, avec sa tribu (Ait Jennad) ou avec les autres tribus (Ait Ouagnoun, Iflisen, les Azouaou, Ait Yanni, Ait Kaci).

Youcef est vécu dans une période difficile surtout avec la présence autonome turc, la société était cruelle, des conflits même avec entre les tribus et villages, ils réglent leur conflit avec les armes et l'arme, mais avec sa sagesse le poète a pu régler des grands conflits qui peuvent impliquer de grandes pertes.

Il a occupé un rôle très important dans la société car il était prudent par exemple : « Avec Iflisen, Ait Ouaghli », le résistant contre la présence autonome turc surtout les Ait Kaci qui ont été des traîtres dans la Kabylie exemple dans son poème : « Kkret ad- tewtem », comme aussi il était l'enseignant exemple : « Avec les Azouaou ».

CHAPITRE II :

***LES ACTES DU DISCOURS DANS LES TEXTES
DE YUCEF OUKACI***

Introduction :

Après avoir présenté dans le premier chapitre les données à soumettre à l'analyse et les contextes de leur production, le présent chapitre consiste à analyser l'organisation textuelle des différents textes en mettant en valeur le rôle des actes de discours la définition et la mise en valeur de cette organisation. Ainsi, après une brève présentation liminaire de l'organisation textuelle et la portée textuelle des actes de discours, nous passons en revue l'échantillon du corpus pour mettre en exergue les différents actes ayant assuré cette organisation textuelle.

Du fait d'introduire la pragmatique aux études de langage, nous mettrons l'accent sur la pratique de langage dont la fonction ne se limite pas au fait de décrire ou de démontrer le monde.

« [...] l'étude de l'utilisation du langage dans le discours et les marques spécifiques qui, dans la langue, attestent sa vocation discursive ». (J .Caelen ,1999 : 26)

On appelle *acte de parole* l'énoncé effectivement réalisé par un locuteur déterminé dans une situation donnée (Jean Dubois. Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage P 14).

Un actes de langage selon *Austin* « est une action qui suit une verbalisation de la part d'un locuteur et qui permet à ce dernier d'agir grâce a l'énoncé en question , un acte de langage permet de provoquer différente réactions comme promettre , convaincre , demander ou tout simplement informer .

Si plus haut J .M .*Adam* s'est intéressé aux micro-actes de discours qui caractérisant les propositions –énonces, il élargit ici la perspective pragmatique au texte envisagé comme un tout. Un texte n'est pas une simple suite d'actes d'énonciation possédant une certaine valeur ou force illocutoire, mais une

Structure hiérarchique a très tôt été envisagé par E .*Roulet* et par D (*Viehweger* 49).

Un texte peut être considéré comme constitué de suite d'actes illocutoires. Le principe de cette hiérarchie a très tôt été décrit « *les analyse concrètes montrent que les actes illocutoire qui constituent un texte forment des hiérarchies,*

Illocutoire avec un acte illocutif dominant étayé par des acte illocutoire subsidiaires rattachés à l'acte dominante par des relations dont le caractère correspond aux fonctions que ceux-là remplissent vis-à-vis de celui –ci ".

A/ Avec les Ait Kaci :

A-1 : **Kkret attewtem**

Kkret attewtem

Ay at Jennad Ur naaṛif

Begset ul'anda tefrem

Ṭṭif Muḥend Azwaw lyir

*Kr'akka **yedder** iṭṭuṣeggem*

*Ṭṭif ma **nekseb** it axir.*

Après avoir examiné les actes de ces verbes dans ce texte, Nous extrayons les verbes de le type directif : **Kkret, attewtem, begset** (levez-vous, frappez, armez-vous).

Ces trois verbe il exprime un ordre ou bien ordonner, « Quand on ordonne, on exige en invoquant une position de force ou d'autorité » *Daniel Vanderken* .L es actes de discours P 186.

Le but illocutoire de ces verbe (type directif) consiste dans le fait qu'ils constituent des tentatives (de degré varié : ce sont donc plus exactement les déterminants d'un déterminable qui comprend le fait de tenter).

On retrouve aussi les verbes suivants dans le texte : **tefrem, yedder**, (refuge, vit) dans le type d'assertif *Daniel Vanderkan (dir) Les actes de discours P 177*

L'acte global dans le texte c'est l'acte *directif*.

A-2 : Igwra-d Beɣber

Inna yas diy :

Abizaɣ uyalen d iflisen

At Yaɛder d izerxfawen

Igwra-d Beɣber d Mira

Ad wtey agejdur yessen.

Après avoir énumérés les actes de ces verbes dans le texte : **uyalen, igwra-d, ad wtey.**

(Devenus, il me reste, mener).

Uyalen : c'est un verbe dans le type assertif, il informe et informer c'est affirmer à l'allocutaire, selon la classification d'*Austin* « tous les membres de la classe assertive peuvent être jugés selon la dimension évaluative qui comprend le vrai et le faux ». *John R. Searle. sens et expression* « études de théorie des actes de langage ».

Par exemple uyalen / ur uyalen ara Dans tous les cas c'est l'assertion.

Igwra-d : verbe il a deux type directif / assertif il l'auteur informé ainsi il admonester, moquer (yestehza).

Ad wtey : verbe dans le type déclaratif. Il déclarer l'action de mener *Daniel Vanderkan* (dir) Les actes de discours « analyse des verbes performatif français » P 189.

(Tiyita), dans son sens déclarer, c'est accomplir une action que rend existant un état de choses par le seul fait de l'énonciation affirmant qu'on accomplit cette action. Selon *Austin* « déclarations la caractéristique, définitionnelle de cette classe consiste dans le fait que l'accomplissement l'un de ses membres provoque la mise en correspondance du contenu propositionnel avec la réalité » (...) *John R ibid Searle .sens et expression* « études de théorie des actes de langage » P57

L'acte global : l'acte **assertif**. « *L'assertion (enoncé constatif) ne serait donc qu'un cas particulier d'acte illocutoire à cote de la promesse, l'ordre, le baptême ...* » (J .Moeschler, 1985 : 28).

A-3 : Tabzert

*A ben Aeli **ħader** imanik*

***Nnan-i** ssyadi yeħrem*

Après avoir aligné les actes de ces verbes dans le texte il existe uniquement deux verbe : **ħader**, **nnan-i** (prendre garde, m'ont dit).

Dans le type directif il conseiller de prend son soin « **ħader** », **conseiller** c'est suggérer à un allocataire de faire quelque chose, d'après Searle « cependant seul verbe conseiller nomme une force illocutoire. En effet déconseiller a quelqu'un de faire quelque chose, c'est simplement lui conseiller de ne pa le faire. D. vanderkan, Cahier de linguistique générale français

(Ad yeħader iman_is), **nnan-i** (dire) dire à quelque chose c'est faire une tentative linguistique assez forte pour qu'il fasse cette chose (...),

L'acte global : c'est l'acte **directif** selon john r.Searle « sens et expression » le but illocutoire directif « lors de l'accomplissement des actes de discours directif, comme les demmandes, les questions, les ordres et les conseils, les locuteurs exprimant des propositions dans le but de faire une tenrative linguistique pour que l'allocataire accomplisse une action futur dans le monde ».

A-4 : Laɛnaya d adarar n nnaɣ

Ddur -a nedda d tteğğar

Izɣu- yaɣ laɛnaya ben aɛli

Ma nsers as nugad leaɣ

Ma nrefed it bezzaf umri

Laɛnya d'Adrar n nnaɣ

Leaz deges i-geɣɣili

Après avoir énumère les actes des verbe de ce texte : **nedda**, **izɣa-yay**, **nsers**, **nugad**, **i-geɣɣili** (accompagné, brisé, admettre, encourir, relever, git).

Nedda, c'est un verbe dans l'acte assertif il informer qui il est été accompagné avec des marchandises. **Assertifs** au moyen desquels nous disons à autrui, de manière vraie ou fausse.¹ Jean-Michel Adam. La linguistique textuelle P 101.

Izɣu-yay c'est un verbe dans l'acte d'engagement, but d'assurer, **ma nsers** double usage assertif et directif, il suggérer avec la proposition « ma », « suggérer » a un double usage (...). on peut suggérer à quelqu'un qu'une proposition et vraie ou lui suggérer de faire quelque chose .¹ Daniel Vanderlee. Les actes de discours P 169.

Nugad c'est un verbe dans l'acte expressif, le but illocutoire de cette classe est d'exprimer l'état psychologique spécifié¹ John r. Searle .*sens et expression* « études de théorie des actes de langage » P 54.

(Tugdi).

I-geɣɣili c'est un verbe dans l'acte d'engagement il assurer avec l'utilisation de « i » **L'acte global** c'est l'acte **d'engagement**.

A-5: Cwiṭuḥ nettæedi fell-as

Cwiṭuḥ neṭṭæadi fellas

A w'ibyan ad yess yim yur

Ma d aṭas ur-t-nettaja

Ammar w'iteddun me yrur

Après avoir analysé les actes des verbes dans ce texte : **neṭṭæadi, w'ibyan, ur-t-nettaja, win iteddun.**

Neṭṭæadi verbe dans le type déclaratif il renoncer « de peu je n'ai cure », renoncer c'est déclarer (avec la conditions sur le contenu propositionnel) que l'on abandonne , au moment de l'énonciations , la propriété d'un objet ou un droit quelconque , cette condition sur le locuteur a effectivement la propriété de l'objet ou le droit auquel il renonce. ¹ *Daniel Vanderveken . Les actes de discours P 190.*

W'ibyan, W'iteddun des verbes dans le type assertif il suggérer, faire une suggestion et une proposition ¹ Daniel Vanderveken . Les actes de discours P 184.

Et cela apparait dans le texte à travers son utilisation « win » ce qui indique la proposition. suggérer à l'allocutaire de faire quelque chose, c'est faire une faible tentative pour qu'il le fasse.

Ur-t-nettaja : verbe dans le type d'engagement, il garantir et ainsi répondre à la première suggestion « win ibyan » garantir quelque chose, c'est faire une assertion à son propos, tout en promettant conditionnellement de donner une compensation si cela n'est pas le cas. ¹ Daniel Vanderveken. *Les actes de discours P177.*

L'acte global : acte assertif

B/ Avec les Ait Djennad

B-1 : Lukan seg-wbizar meqqar

Lukan seg-Wbizar meqqar

Ssyadi leḥṛar

Si zik nnsen d imnayen

Imi si hendu laqrar

Ma yeḍley-k d lear

Ma teyḍled iyi d earayen

Après avoir analysé le texte et extrait les verbes qu'il contient, il n'ya donc que deux verbes dedans : **ma yeḍley-k**, **ma teyḍled**. Ils sont des verbes dans le type affirmatifs but de avouer, confesser et reconnaître qu'une proposition est vraie, c'est l'affirmer en présupposant deux conditions préparatoires : premièrement que l'état de choses représenté n'est pas bon (...) « *ma yeḍley-k d lear* » et le sens de ce dernier *c'est honte de t'abattre* Mouloud Mammeri, "Poème kabyle ancien, P.81

et deuxièmement que cet état de choses concerne d'une certaine manière le locuteur. (« Reconnaître a d'autre sens en français, mais celui que je décris ici se retrouve dans les contextes où ce qui est « reconnu », c'est une faute, une erreur un crime, etc.) (...) Et c'est clair quand il a dit : « d **lear** » avouer, c'est reconnaître quelque chose avec en générale une certaine difficulté (honte ou pudeur). Quand un locuteur avoue quelque chose il présuppose (condition préparatoire) cela apparaît dans le texte tel qu'il le dit : *lukan seg ubizar meqqar*, aussi *imi si hendu laqrar, mais tu es de hendou nul recours*. (...) que l'état de choses représente le concerne et est mauvais (pour le locuteur ou l'allocutaire). *D.Vanderveken, idem*

Acte global : acte assertive

B-2: Bu Zegza

*Yiwen d bu zegza **naεqel it***

Seg yi yzer ay dixutel

*Ma yella d uḥdiq **neffer it***

*Abrid wayed ar d **iqatel***

*Ma yella d ungif **nemmel it***

*Ad fell as **sewway** lmaqel*

Après avoir énumère les actes des verbes, il existe cinq verbe dans le texte : **naεqel-it**, **neffer-it**, **nemmel-it**, (on le reconnaissant, je tais son nom, il combatte, je le décriré, je composerai).

Son des verbes dans l'acte déclaratif il déclarer, dans son sens déclaratif, déclarer c'est accomplir une action qui rend existant un état de chose par le seul fait de l'énonciation affirmant qu'on accomplit cette action.

La plupart des verbes illocutoires déclaratifs nomment des force illocutoires qu'on obtient en ajoutant à la force primitive de déclaration des conditions spéciales sur le contenu propositionnel qui déterminant des modelés d'accomplissement spéciaux et des conditions préparatoire en générale, quand un locuteur déclare qu'il accomplit l'action nommée par un verbe parfaitement déclaratif ,il invoque une position d'autorité lui permettant d'accomplir cette action et présuppose qu'il a effectivement cette autorité (Vanderveken)

Sewway : *je composerai des vers sur lui*, verbe dans le but d'engager « ad fellas sewway lmaqel » dans le but de donner une promesse et les vœux, selon Searle

Le but illocutoire engageant « lors de l'accomplissement des actes de discours engageants comme les promesses, les acceptations, les vœux et le serment, les locuteurs exprimant des propositions dans le but de s'engager eux même à accomplisse une action future le monde (D .Vanderveken, Chaiers de linguistique française 13 /1992, « *Théorie des actes de langage et analyse conversation* »).

L'acte global : c'est l'acte déclaratif.

B-3 : Aseqqif nni deg tyimin*Tabuduct deg **nessikid****Adrar umniε**Yamalah a Hen Aṭ-ṭi-Seid**Neṭṭa d uwdiε**Mi ruḥen ad qqimen lwaḥid**Mi kkren jmiε**Aseqqif nni deg tyimin**Tura yemyid degs ṛṛbiε.*

Après avoir présenté les verbes dans le poème, nous constatons qu'il se compose de cinq verbes, **nessikid**, **mi ruḥen**, **ad qimen**, **mi kkren**, **yemey**.

Au premier acte **deg nessikid**, le poète parle du Tabuduct (Taboudoucht : village de la tribu Ait ighzer (Ait Jennad) Mouloud mammeri « *Poèmes kabyle anciens* »)

Comme l'une de ses priorités, et l'utilise le pluriel pour décrire. C'est un acte **assertif**, d'assurer « les verbes illocutoire ambigus du français et d'autres langues naturelles qui ont plusieurs ses correspondant, à des buts illocutoires différent (Daniel Vanderveken. Les actes de discours 177)

Mi ruḥen, Ad qimen : acte assertif, dans le but d'informer

Mi kkren : acte assertif .dans le but de raconte

Yemy : acte assertif, dans le but. Dans le but d'affirmation. « Le rôle d'une affirmation, [statèrent] ne pouvait être que de « décrire » un état de choses, ou d'affirmer un fait quelconque » (Austin, J .L.(1970) Quand dire, c'est faire ,37)

L'acte global : acte assertif. Le but ou le propos des membres de la classe assertive est d'engager la responsabilité du locuteur.

*C/ Avec les Tibus**C-1 : Akked wat Waylis*

Asmi terbeḥ ddunit
 Gher wanida id ak **yehwa ddu**
 Di letnayen Nat Djennad
 Dinna **id ibda** la3du
 Aweghlis si zik d aḥrur
 Mačči d yiwen ad **as yehku**
 Belleh ar **k azney** a ttir
 Abrid ik Akeffadu
 Amer wa3li deg uwrir
 D aterki di Bareddu
 Ulama tuḥsift
 Abrid a ilzem ay la3fu

Après avoir énumère les actes des verbes suivants : **yehwa, ddu, id ibda, as yehku, k azney**

Yehwa : verbe dans l'acte double usage assertif il a donné un choix et une suggestion, et directif il est était direct (Daniel Vanderveken ibd. Les actes de discours).

Ddu : verbe dans le type directif, il ordinaire « ordonner » et « commander » différent ou dire de par un degré de puissance plus élevé, qui vient de ce que le locuteur, en donnant un ordre ou un commandement.

Id ibda : verbe dans le type directif, il informer une action qui été fait déjà.

As yehku : verbe dans assertif, il affirmer c'est le verbe « affirmer » en français, nomme la force illocutoire primitive d'assertion, **K-azney** : verbe dans le type d'engagement il a juré « bellah » selon *Daniel vanderveken jurer* c'est de faire quelque chose, c'est engagement à la faire par serment plus ou moins solennel. Et jurer devant dieu c'est la preuve d'engagement.

Acte global : acte directif

C-2: Akked wat wagenun

Ssalamu aelikum

A ssyadi ssamein

Taddart mi mechuṛ yisem

Ay at Qubein

Nusa-d aneṣeḥḥi ttiead

Annettixxer i txeddiēin

Annessew w'illan yeffud

Ifellaḥen a-**tzerriēin**

Albaeāḍ deg-gwalbeāḍ isud

Ṛebbi yeḡḡewwiz tiswein

Maday tugim

Anḥell rebbi ad aṡ-iein.

Après avoir présenté les types des verbes il existe 05 verbes : nusa-d, aneṣeḥḥi, annettixer, annessew, a-tzerriēin,

Nusa-d, aneṣeḥḥi, annettixar, annessew: les trois verbes sont des verbe dans le type déclaratif il déclarer des action qui il été déjà fait, dans son sens déclaratif, déclarer, c'est accomplir une action qui rend existant un état de choses par le seul fait d'énonciation affirmant qu'on accomplit cette action. (Daniel Vanderveken ibd. Les actes de discours P 189).

A-tzerriēin : verbe dans le type directif, il assurer l'action.

Acte global : déclaratif d'après Searle « la caractéristique définitionnelle de cette classe consiste dans le fait que l'accomplissement réussi de l'une ses membres provoque la mise en correspondance du contenu propositionnel avec la réalité, l'accomplissement réussi garantit que le contenu propositionnel corresponde au monde (...) ».

C-3: Akked d yiflisen

*Atna **begsen-d** iflisen*

*S abizaṛ **ad nnaḃen***

*Tiyita bbuzal **ifn aḃ***

*Tazeddamt **nugar iten***

*Iḍelli **nennu ḃnefra***

*Assa **nu ḃal** d atmaten*

Après avoir analysé le texte, il existe 06 verbes **begsen-d**, **ad nnaḃen**, **ifn-aḃ**, **nugar-iten**, **nennuḃ**, **nefra**, **nuḃal**

Begsen-d, **ad nnaḃen** : verbe dans le type déclaratif, il déclarer une action. La plupart des verbes illocutoires déclaratifs nomment des déclarations qui exigent une position, Locuteur. (Daniel Vanderveken ibd. Les actes de discours P 189).

Ifn aḃ, **nugar-iten** : verbe dans le type assertif, il informer.

Nennuḃ, **nefra**, **nuḃal** : sont des verbes dans le type déclaration, les verbes illocutoire de type déclaratif nomment des forces.

Acte global : acte déclaration, le but illocutoire de cette classe «lors de l'accomplissement des actes de déclarations telles que les ratifications, les ajournements, les bénédictions et les licenciements ,les locuteur expriment des propositions avec l'intention d'accomplir certaines actions dans le monde au moment d'énonciation en vertu de leur acte de discours» (D.vanderveken. Cahiers de linguistique français 13 «la théorie des actes de discours et l'analyse de la concertation. »).

D / Avec les Azouaou

D-1 : Azewaw ggezawen

Bellah **ar-k aznegh** a ttir
 Ar wezwaw fehm a la3ref
 A3daw d a3qal
 Ad **ak iqsed** sulef
 G rebbi l-lexyal
 Ideg yečča tibḥirt ylef

Après avoir énuméré les actes des verbes suivant : **ar-k azney**, **ak –iqsed** sont des verbes dans le type directif il a demandé, c'est un verbe directif par excellence, il a deux sens principaux : on demande a quelque 'un de faire quelque Chose, c'est le cas de ces verbe (je t'envoie,)

L'acte global : directif. Le but illocutoire de ces verbes consiste dans le fait qu'ils constituent des tentatives (de degré varié ce :ce sont donc plus exactement, les déterminants d'un déterminable qui comprend le fait de tenter) de la part du locuteur de faire faire quelque chose par l'auditeur.il peut s'agir de tentatives très modestes, comme vous inviter à le faire on vous suggérer de le faire ,ou bien des tentatives très ardentes comme insister (...) .

Les verbes qui dénotent les membres de cette classe sont : « demander », « ordonner », « commande » (John r Searle « sens et expression « études de théorie des actes de langage » P.53) cela s'avère : **ar-k azney**.

D-2 : Am tnina di zzeḡur

Muḡend bbwezaw aḡerur

Umlīḡ m babas a ameḡ

*Ur **ak issugut** lehduḡ*

*Deg-gul is **i-gferru** ccweḡ*

Am tnina di zzeḡur

*Akken **i-gxeddem** ne ykteḡ.*

Après avoir analysée ce poème, il existe 03 verbe **ak issugut, i-gferru, i-gxeddem**

Sont des verbes dans le type assertif, il assure l'action. Assurer, au sens de donner l'assurance d'une action sera faite, c'est engager de faire cette action, avec l'intention perlocutoire de convaincre l'allocataire qu'on la fera (ce monde d'accomplissement augmente le degré de puissance).

L'acte global : acte **assertif** d'après Searle « *sens et expression* » 1982 « le but ou le propos des membres de la classe assertive est d'engager la responsabilité du locuteur (à des degrés divers) sur l'existence d'un état de chose, sur la vérité de la proposition. » (Searle « *sens et expression* « études de théorie des actes de langage » P.52).

D-3: Win yaeran wayeḍ a-t-idel

A leḥmam ad k nceyyeε
Neqqel deg yifeg ik ejel
Gher yizwawen tarwa n ssbeε
Hder siwel
Weṣṣi ten yef tegmat tenfε
Win yaeran wayeḍ ad t iddel
A wi yufan bu cnayeε
Ad as imel
Lḥif n tegmat yewεer
Yesserwat ddel
Aadawen ad tebiren fell as
Ad fell as sewwqen yedder

Après avoir présenté les actes des verbes suivants :

K-nceyyaε verbe dans le type directif, le but de demander

Siwel: verbe dans le type directif, but de donner un ordre .

tenfaε, yaeran, yufan, yewεer, sewwqen, yedder.

Yifeg-it, k-nceyyaε, sewwqen, yedder : verbes dans l'acte directif il a demandé de faire une chose, **yifeg-it** c'est un verbe dans l'acte directif, il affirmer, l'affirmer est un acte qui peut réussir ou rater, tout comme léguer (J. R. Austin. Quand dire c'est faire P 189).

L'acte global : acte directif.

E / Avec les Ait Yanni**E-1 : Ssbaε di teẓgi umeyrus**

Aamer u Mhemmed a lxetyar

A ssbaε di teẓgi umaȳrus

Atmaten is bhal tȳar

Ass n trad ḥed ur ixus

*At Yanni **smedn-as** leqmar*

Ay at rray deg yiwen ufus

Après avoir analysé poème on trouve, uniquement un seul verbe **smedn-as** dans le type assertif, il affirmer en français, nomme la force illocutoire primitive d'assertion, « affirmer » a quelquefois un sens « positif ».

L'acte global : c'est assertif.

E-2 : Tufeg ṭnefxa di ṭnasif*A lexbar i-d yennulfan**A3udubillah ya la ṭif**Tarwa l-ledjwad nnu yen**Atmaten teb ḍid a nnif**Am zzebra ger if ḍi sen****Tufeg ṭnefxa di ṭna.sif***

Après l'analyse du texte, il existe des verbes suivants **i-d yennulfan**, **nnuyen**, **tebḍid**, **tufeg**. « Paraitre, nous, défendant, éclats ».

I-d yennulfan, **tufeg** : sont des verbes dans le type assertive, dans le but d'affirmer l'action.

Nnuyen, **tebḍed** : verbe dans le type assertif, but d'informer sur les évènements.

Acte globale : acte assertif d'après daniel vanderveken le but de cette classe c'est : « lors de l'accomplissement des actes de discours assertifs comme les conjectures , les assertions ,les témoignages et les prédictions, les locuteurs exprimant des proposition dans le but de représenter comment les choses sont dans le monde.

E-3 Gedha s lbaṛud lexzin

Gedha s lbaṛud lexzin

***ṭṭafey** di tizi l-lyila*

d ayanniw akw d uwasif

i-t imzayaden s leyla

lukan am- meṛbaḥ meskin

*tili **t-ičča** d lεula*

Après avoir présente les actes des verbes suivants : **ṭṭafey**, verbe dans le type assertif, il assurer, on peut assurer à l'allocutaire qu'on fera une certaine action, ou lui assurer qu'une proposition est vrai (Daniel Vanderveken ibd. Les actes de discours P 171).

T-ičča, verbe dans le type assertif il donner une information « le verbe mange ».

L'acte global : Assertif

E-4 : Mmis n tağğalt aras*Mmis n tağğalt aras**Ur ittagad tirşaşin**Ur ikkat ur iṭṭwexir**Ur ittbedad di tghaltin**Ur tefrih werğin yemmas**Ur teqriḥ ad tid awin*

Après avoir essayé d'analyser les actes des verbes dans le texte, il existe 07 verbes.

Ur ittagad, ur ikkat, ur iṭṭwexir, ur ittbedad sont des verbes dans l'acte directif, proscrire a deux usage, et dans ce cas consiste à interdire formellement et expressément une chose que l'on condamne (...) condition préparatoire que l'action ou l'activité, proscrire est mauvaise, et aussi-il déclarer plusieurs action avec la négation

ur tefriḥ, ur teqriḥ, des verbes dans le types expressif (...) la plupart des états mentaux, qui sont exprimés dans des actes de parole expressifs, (...) qui représente l'état de chose vers lequel ils sont dirigés, ainsi par exemple, un regret, une espérance, une intention et une tristesse, Daniel Vanderveken ibd. *Les actes de discours* p199.

Ad tid awin : verbe dans le type assertif, il assurer.

L'acte global : acte directif

E-5 : Ney ijeylaf

Weyyak a rṛsaṣ

Tawid avrid aaradhi

Negh ijeylaf

Widen **ittnusun** ger wulli

Teḡḡed ilmezyen

Ad yessen n qabel Ath Aaysi

Après avoir énuméré le texte on trouve qui il existe 04 verbes, **tawid**, **ittnusun**, **teḡḡid**, **ad yessen**.

Tawid, **teḡḡed** ; sont des verbes dans double usage directif, il donner un ordre et un avertissement, et d'engagement il menacer (weyyak) quelqu'un, c'est s'engager vis-à-vis de cette personne à faire quelque chose avec l'intention perlocutoire (Daniel Vanderveken ibd. Les actes de discours P 176).

Ittnusun, **ad yessen** : verbe dans le type assertif, il informer.

Acte global : acte **d'engagement**, le but illocutoire engageant « lors de l'accomplissement des actes de discours engageants comme la promesse, les acceptations, les vœux et les sentiments, les locuteurs expriment des propositions dans le but de s'engager eux même a accomplitse les actions futur dans le monde (Vanderveken .chaier de la linguistique français 13).

E-6: Ass n ṭlata

Win Ur neħdir

Ass n ṭlata tameddit

Mi-d ccuddu

Kul tighert la-d tteggir

Kul azniq la-d iserru

I tin Ur ibyi Rebbi

Aaddi-k m ad-t-negħeḍ azru

Après avoir énumère les actes des verbes dans le texte, les verbes suivants :

Ur neħdir : verbe dans le type directif.

Mi-d ccuddu : verbe dans le type assertif dans le but d'affirmer.

La-d tteggir : verbe dans le type déclaratif.

Ibyi : verbe dans le type assertif.

L'acte global : assertif.

E-7 : Ass lexmis

Bellah a ttir ma d w 'iserrun'

Ddu deg llyag

Ath Yenni laaz n tudrin

Sellem-i yef wagus meħrag

Ass l-lexmis may sen-zzin

Ikker waɛjaj

Ibda lbaɣud l-lexzin

La yeṭṭentaj

Xemsa u sebain ay geghlin

Ghas ghef tewrirth l-lħeġġaġ

Ar iḍ-a mazal ten din

I tembwettaj

Yer taasasth ggrsen a3win

Kulyum d asraġ

Ulac tifrath yiwen ddin

Yas ma tekna negh attegaġ

A ttir yufgen iɛella

Ifer huzz it

ħesben leġwad lemḍilla

Mi myugen ttrad n twaghit

ħed ma nzeɣɣit

Assen Ur irbiħ ssla

Mi myugen ttrad n twaɣit

Après avoir énumère les actes des verbes, il existe dans ce poème 13 verbes : **iserrun**, **Ddu**, **sellem-i**, **zzin**, **ikker**, **la yeṭṭentaj**, **tekna**, **ihuz-it**, **ħesbsen**, **mi mugren**, **ur irbiħ**, **mi myugen**.

Bellah a ttiṛ m d **w'isserun**, verbe dans le type expressif, au moyen desquels nous exprimons nos sentiments et nos attitudes (...) les expressifs, dont le contenu propositionnel est présupposé vrai, expriment l'état mental de l'énonciateur plus qu'ils représentent un état de chose (Jean-Michel Adam. *la linguistique textuelle* P 82).

Ddu : verbe dans le type directif, il ordonner, **iḥuz-it** verbe dans le type assertif il assurer, Au moyen desquels nous disons à autrui, de manière vraie et fausse, **sellem-i** verbe dans le type double usage directif il ordonner, et expressif, saluer quelqu'un, c'est lui exprimer une marque extérieure de recommence avec civilité. Saluer n'est qu'un acte illocutoire marginal puisqu'il n'a pas de contenu propositionnel.

sen-zzin, *ikker*, *iḥuz-it* : acte assertif il informer, *Mi myagaren*, *ma nezz-it* : acte assertif, il informer, c'est affirmer à l'allocataire qu'une proposition est vrai en présupposant (condition préparatoire) qu'il ne le sait pas (Daniel Vanderveken ibd. Les actes de discours P 203).

Acte globale : acte assertif.

Conclusion :

Dans ce chapitre consacré à l'analyse des actes de discours dans les poèmes de youcef oukaci, nous avons dégagé les actes de discours de chaque verbe, à l'étude de tous les verbes selon la classification de « Searle » on a relevé cinq acte principaux :

Acte directifs : c'est un acte dans le but d'amener l'auditeur à faire quelque chose, exemple dans le poème « kkret ad tewtem » dans le but d'ordonner.

Acte illocutoire assertis : décrit l'état du monde et engager la responsabilité de loucteur, sur l'état ou la vérité de sa proposition, exemple : « cwiṭtuḥ neṭṭeedi fell-as » win yebyan, win yetteddun dans le but de suggérer.

Acte déclaratif : garantit que le contenu propositionnel correspond à la réalité du monde, exemple « bu zegza » neeqalit ...neffer-it.

Acte d'engagement : exemple : « laenaya d adrar n nnaḥ » izra-yay, ma nrfed ...

Acte expressif : exprimé un état psychologique, être sincéré.exemple « akked d yiflisen » ifnay ...

Après avoir traité les textes de poète, nous concluons qu'il ya des actes qui éclipse ses poèmes, en terme d'utilisation des actes de discours de type différents.

Il existe des types largement appliqué comme le **type directif** qui est le type dominant dans ces textes qui sont : « kkret attwetem, tabzert, akked wat waylis, azwaw gzwawen, win yaeran wayeḍ a-t-idel, mis taḡḡalt aras, ass lexmis ».

Après l'acte directif nous trouvons en deuxième catégorie le **type assertif** il existe 05 poème dans cette classification : « igwra-d beḥbeḥ, am tnina di zzeḥzur, sebḥa di tezgi umeyrus, ass n ttlata, gedha deg tezgi umeyrus ».



CONCLUSION GENERALE

Au terme de ce modeste travail, qui répondre aux questions de manière définitive, que l'on s'est posé autour de la problématique. En parcourant tout ce chemin nous nous sommes donc rendu compte de certains éléments.

Pour réaliser ce travail, on a utilisé l'ouvrage de Mouloud Mammeri « Poèmes kabyles ancienne » qui se considèrent comme la recherche la plus profonde sur Youcef Ou Kaci, donc on a fait une structure qui contient deux chapitres principaux :

Le premier chapitre traite les conditions de productions du discours poétique de Youcef Ou Kaci, dans celui-là on donne des explications de chaque poème avec la structure suivantes :

Le titre : dans le titre on donne une explication de la raison de nommé le poème, ensuite les conditions de production de poème c'est l'histoire de poème et à la fin c'est le poème qui est le résultat de l'évènement ,car chaqu'un avec son histoire, et c'est condition de production, ils avaient des poèmes qu'il a fait pour régler de conflit exemple : « Avec les Ait Ouaghlis », d'autre pour faire l'élégie comme : « « Mmis n tajalt aras », et parfois aussi pour pousser à la guerre : « Kkret ad tewtem ».

Dans ce chapitre le poète a occupé plusieurs rôles, car il été le prudent par exemple : « Avec Iflisen, Ait Ouaghlis », le résistant contre de l'empire autonome turc exemple : « Kkret ad-tawtem », l'enseignant exemple : « Avec les Azouaou ».

Le deuxième chapitre par contre consiste à analyser les verbes en mettant en valeur leur actes qui est la valeur , de verbe, on a dégagé les actes de discours de chaque verbe, a l'étude de tout les verbes selon la classification de « Searl » on a relever cinq acte principale : **acte directif, assertif, engagement ,déclaratif, expressif** , et pour réussir et enrichir l'analyse, on a fait appel aux travaux de JEAN-MICHEL ADAM (2013) « La linguistique textuelle » et Austin «Quand dire, c'est faire » chaque poème avec c'est actes et son acte dominant.

Autour de cette analyse et ses technique de la pragmatique en tant que science de langage, nous avons examiné tous les actes et les maniéré de production de ses poèmes dans le but de dégager l'acte globale des poèmes qui nous permettant aussi de découvrir le rôle de poète qui été un homme polyvalents.

Donc après l'analyse de tous les poèmes, l'acte englobant c'est l'acte directif, car la majorité des poèmes sont ce forme d'un ordre, questionnaire, explication et tous ces procédure ce classifie dans l'acte directif, de ce fait dans le langage de Youcef était directif.



BIBLIOGRAPHIE

- Adam, Jean-Michel, 1990 : *Eléments de linguistique textuelle*, Bruxelles-Liège, Mardaga.
- Adam, Jean-Michel, 1999, *Linguistique textuelle : des genres de discours aux textes*, Paris, Nathan.
- Adam, Jean-Michel, 2001, *Les textes : types et prototypes*, Paris, Nathan.
- Adam, Jean-Michel, 2005 : *La linguistique textuelle, introduction à l'analyse textuelle des discours*, Paris, Armand Colin, « Cursus ».
- Adam, Jean-Michel, 2011, *La linguistique textuelle, introduction à l'analyse textuelle des discours*, Paris, Armand Colin.
- Arkoub Abdellah, 2021, *Youcef u Qasi*, identité.
- Dubois Jean, 1999, dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage, Larousse, Paris.
- Mammeri, Mouloud .1980. *Poèmes kabyles anciens*, Paris, La découverte
- Austin, *Quand dire c'est faire*, 1970, Seuil, paris
- Searle r.John ,1979 Sens et expression « études de théorie des actes de langage »
- Daniel Vanderveken, *Les actes de discours*
- Amies Zahia, ,2003/2004, *Etude linguistique de la langue poétique de Youcef OU kaci du point de vue lexical, syntaxique et morphologique*. Mémoire.



ANNEXES

Kkret ad tewtem

Kkret ad tewtem
Ay at Jennad Ur naεrif
Begset ul anda tefrem
Ṭif druḥend Azwaw lyir
Kr'akka yedder i ṭuseggem
Ṭif ma nekseb il axir

Igwra-d Beṛber

Abizar uyalen d Iflisen
At yadder d Izerxfawen
Igwra-d Beṛber dMira
Ad ute ḡ agejdur yissen

Tabzart

A ben Aεli ḥader imanik
Nnan-i ssyadi yeḥrem

Laεnaya d adrar n nnaṛ

Ddur -a nedda d ṭteḡḡaṛ
Izra- yaḡ laεnaya ben aεli
Ma nsers as nugad laεṛ
Ma nrefed it bezzaf umri
Laεnya d'Adrar n nnaṛ
Laεz deges i-geṭṭili

Cwi tuḥ ne tṭɛaddi fellas

Cwi tuḥ ne tṭɛadi fellas
A w'ibyan ad yess yim yur
Ma d atas ur-t-ne ḡḡaḡa
Ammar w'iteddun me yurur

Lukan seg Ubizṛ meqqar

Lukan seg Ubiṣar meqqar
Ssyadi leḥrar
Si zik nsen d'imnayen
Imi si Hendu laqrar
Ma yeḍley-k d leaṛ
Ma te yḍel d iyi d eaṛayen

Bu uzegza

Yiwen d bu zegza naeqel it
Seg yi yzer ay dixutel
Ma yella d uḥdiq neffer it
Abrid wayed ar d iqatel
Ma yella d ungif nemmel it
Ad fell as sewway lmaqel

Akked wat Waylis

Asmi terbeħ ddunit
Gher wanida id ak yehwa ddu
Di letnayen Nat Djennad
Dinna id ibda la3du
Aweghlis si zik d aħrur
Mačči d yiwen ad as yeħku
Belleh ar k aznegħ a ttir
Abrid ik Akeffadu
Amer wa3li deg uwrir
D aterki di Bareddu
Ulama tuħsift
Abrid a ilzem a y la3fu

Akked w at wagennun

Ssalamu aelikum
A ssyadi ssamein
Taddart mi mechuř yisem
Ay at Qubein
Nusa-d aneřehħi ttiead
Annettixxeř i txeddiēin
Annessew w'illan yeffud
Ifellaħen a-tzerriēin
Albaēad deg-gwalbead isud
Rebbi yeğgewwiz tiswein
Maday tugim
Anħell rebbi ad a y iein.

Akked d yiflisen

Atna begsen-d iflisen

S abizaṛ ad nnaṛen

Tiyita bbuzal ifn ay

Tazeddamt nugar iten

Iḍelli nennu ynefra

Assa nu ṛal d atmaten

Azewaw ggezawen

Bellah ar-k aznegh a ttir
Ar wezwaw fehṁ a la3ref

A3daw d a3qal

Ad ak iqsed sulef

G rebbi l-lexyal

Ideg yečča tibḥirt ylef

Am tnina di zzeṛṛ

Muḥend bbwezwaw aḥerur

Umlīḥ m babas a ameṛ

Ur ak issugut lehduṛ

Deg-gul is i-gferru ccweṛ

Am tnina di zzeṛṛ

Akken i-gxeddem ne ykteṛ.

Win yaeran wayeḍ a-t-idel

A leḥmam ad k nceyye3

Neqqel deg yifeg ik 3jel

Gher yizwawen tarwa n ssbe3

Hder siwel

Weṣṣi ten- Yef tegmat tenfε

Win yaɛran wayed ad t iddel

A wi yufan bu cnaye3

Ad as imel

Lħif n tegmat yewɛer

Yesserwat ddel

Aadawen ad tebiren fell as

Ad fell as sewwqen yedder

Ssbaa di tezg umeyrus

Aamer u Mhemmed a lxetyar

A sseb3a di tezg 'umaghrus

Atmaten is bhal ttyar

Ass n trad hed ur ixus

At Yanni smedn as leqmar

Ayt rray deg giwen ufus

Tufeg ttnexa di ttnasif

A lexbar i-d yennulfan

A3udubillah ya laħif

Tarwa l-ledjwad nnuyen

Atmaten tebħiħa nnif

Am zzebra ger ifħiħen

Tufeg ttnexa di ttnasif

Gedha s Ibarud lexzin

Gedha s Ibarud lexzin

ttafey di tizi l-lyila

d ayanniw akw d uwasif

i-t imzayaden s ley

lukan am- merbaħ meskin

tili t-iħħa d leula

Mmis n taġġalt aras

*Mmis n taġġalt aras
Ur ittagad tiršašin
Ur ikkat ur iṭṭwexir
Ur ittbedad di tghaltin
Ur tefrih werġin yemmas
Ur teqriḥ ad tid awin*

Ney ijeɣlaf

*Weyyak a rršaṣ
Tawiḍ avrid aaradhi
Negh ijeɣlaf
Widen ittnusun ger wulli
Teġġeḍ ilmezyen
Ad yessen n qabel Ath Aaysi*

Ass n tɫata

*Win ur n-ḥdir
Ass n tɫata tameddit
Mi-d ccuddu
Kul tiymert la-d tteggir
Kul azniq la-d iserru
I tin ur ibyi Rebbi
Aaddi-k m ad-t-negḥeḍ aḥru*

Ass n lexmis

*Bellah a ttir ma d w 'iserrun'
Ddu deg llyaġ
At Yanni lɛez n tudrin
Sellem-iyi ɣef wagus meḥraġ
Ass l-lexmis mi asen zzin
Ikker waɛjaj*

*Ibda lbarud l-lexzin
La yttentaj
Xemsa u seb'ain ay ge'lin
Yas ghef tewrirt l-lhe'gga'g*

*Ar id-a mazal- iten din
I tembwe'ttaj
Yer t'esast ggren a3win
Kulum d asrag
Ulac tifrat yiwen ddin
Yas ma tekna ne'ad attega'g
A tti' yufgen i3ella*

*Ifer huzz it
Hbsen le'wad lem'dilla
Mi myugen ttrad n twaghit
Hed ma nze'r- it
Assen ur irbih sslam.
Mi myugen ttrad n twayit*

RESUME EN TAMAZIGHT

Anad-agi yewwi-d yef tesleđt n yisefra n umedyaz « yucef u kaci », tasleđt-agi tebna yef tesnilest, isefra nekkes-iten id deg udlis n Mulud Mammeri « poème kabyle anciens ».

Isefra n umaru d wid yesεan azamul meqqren s yal tama , yefkka-d i tsekla(litterateur) imi ; akken i yarna-d s udem amarkanti i tesnilest (linguistique). s wawalen-is yeğehden d tutlayt-is tamsbayurt.

Axeddim-agi yebđa yef sin yiħricen d igejdanen:

Aħric amenzu: deg uħric-agi nexxdem tasleđt i tagnatin n tmenna n yisefra u umaru nebbi-d yef yall asefru n d tigniwin n tmēna-ines, nufa-d yall asefru s yiswi-ines akked d acu i d tmentilt i tid yesntqen.

Amedyaz Yekker-d deg tallit udebbuz anda amennuy warjin yesteεfa ula gar watmaten, gar tudrin d leεruc, amennuy werğğin yesteεfa, anwa ara s-yinin di zman-agi ad d-yekker urgaz s wawal ad yili d **anefray**, isemsawi timsal amedya: “Akked Wat Wagnun, Akked Wat Waylis”, akken dayen llan kra n yisefra yettili deg-sen d **anezbay** mgal amenekcam aterki, ladya imi At Qaci fkan afus di temmurt n leqbayel, ad tnaɣ yessawal I umennuy amedya “Kkret ad-tewtem”, llan yesfra niđen akken ad yeccekar « mmis n tağalt aras » lan dayen wid anda yella d **aselmad** amedya deg usefru ines “Azaw n yizwawen”.

Tayessa uħric amenzu tebna yef:

- **Azwel:** deg-s nsefhem-d seg Wanda i d yekka isem-nni, llan yisefra anda azwel yettwabedred deg usefru, llan wid yettwasman yef temnađin md: “At wagnun”.
- **Tadyant n unederu:** deg- s nemsly-d s telqey leqey yef yal tadyant n usefru , anda id-teđra, melmi, ukkud , yef wacu?
- **Asefru:** d lyela n tedyant-nni, fell-as id yewwi yal asefru.

Aħric wis sin: nesemres dges « tesleđt tasnilsant tađrisant » nesned yef tarayt n umaru Daniel Vanderveken deg udlis-is:” *Les actes de discours*” netta I d-yeffkan tabadut yef yal anaw n umyag s telqey.

Ma deg tesleđt taderisant n yimyagen n yisefra nesmres illugan n umaru “Austin” deg udlis Ines “Quand dire c’est faire”, I yewsasε umaru “Searl” tasleđt ines lqayet.

Tayesa n uḥric-agi, tebna yef :

- **Tuksa n imyagen:** deg yal asefru llan yimyagen, yal asefru yesεa anaw n yimyagen yeqqwan dixel-is.
- **Tasledt n yal amyag:** d wacu n wanaw-ines, llan yimyagen, **srid** (directif) εanda nettaf yucef u qasi yesxddem-iten deg wanaḍ ney aseqsi ..., deg tama niḍen nettafed anaw yesemres dayen anda id yeḥku tidyanin, d isalen (acte assertif). Llan dayen anda I yesemres tagallit.

Imi amyag d afardis d-yesskanayen tigawt nexdem, tayara ney addad n kra n tyawsiwin, d netta i d ajegu n tefyart tumyigt. Fell-as tebna.

Deg d tseftit n yiḍrisen umedyaz yusef u kaci, nufa-d d akken amyag

Yezmarad yesεu aṭṭas n inumak, d wayen i-d yemal. Dayen yezmar d yiwen umyag ad yesεu tuget inumak yer laḥsab tagnit-is.

Llan imyagen malen-d aḥiwet d tegalit yef tyawsa, llan imyagen malen-d asrad n tigawin yef I d-yettales umaru sumata,

Deg taggara n leqdic-agi, nessawed as nekkes anaw amatu n yimyaggen yesemres umedyaz deg yisefra Ines, akken dayen iban-d wazal n umaru deg tmeti Ines imi yella d anefray, d aselmad, tiswiein d anezbay imi yal taswiet amk yella dges.



TABLE DES MATIERES

Introduction générale..... 08

Chapitre I : Condition de production de discours de youcef ou kaci et etablissement des donnees

Introuduction 12

I- Présentation de l’auteur 12

II- Les systématiques des poèmes 13

A/ Avec les ait kaci 13

A-1 Kkret ad tewtem 13

A-2 Igra-d Berber. 14

A-3 Tabzert 15

A-4 Laenaya d adrar n nnař. 16

B/ Avec les Ait Djennad..... 17

B-1 Lukan seg ubizar meqqar 17

B-2 Bu uzegza 18

C/ Avec les tribus 19

C-1 Akked at Waylis 19

C-2 Avec les Ait Ouagnoun 20

C-3 Avec les ifelisen 21

D/Avec les Azouaou..... 22

D-1 Azwaw gezwawen..... 22

D-2 Win yaeran wayeđ ad t-idel 22

E/Avec les Ait Yanni..... 24

E-1Sebae deg tezegi umyru..... 24

E-2 Tufeg ttnefxa di ttnasif..... 25

E-3 Gedha s lbaruđ lexzin 26

E-4 Mmis n tađđalt aras..... 27

E-5 Ney ijeřlaf 28

E-6 Ass n tqlata..... 29

E-7 Ass -lexmis	30
Conclusion	31

Chapitre II : Les actes du discours dans les textes de youcef oukaci

Introudction	33
L'analyse des poèmes.....	33
A/ Avec les ait kaci	34
A-1 Kkret ad tewtem	34
A-2 Igra-d Berber.....	35
A-3 Tabzert	36
A-4 Laenaya d adrar n nnaɣ.....	37
A-5 Cwituḥ nettɛeday fell-as	38
B/ Avec les Ait Djennad.....	39
B-1 Lukan seg ubizar meqqar	39
B-2 Bu uzegza	40
B-3 Aseqqif-nni i deg tɣimin	41
C/ Avec les tribus	42
C-1 Akked at Waylis	42
C-2 Avec les Ait Ouagnoun	43
C-3 Avec les ifelisen	44
D/ Avec les Azouaou.....	45
D-1 Azwaw gezwawen.....	45
D-2 Am tnina di zezur.....	46
D-3 Win yaeran wayeḍ ad t-idel	47
E/ Avec les Ait Yanni.....	48
E-1 Sebae deg tezegi umyru.....	48
E-2 Tufeg tɛnefxa di tɛnasif	49
E-3 Gedha s lbaruḍ lexxin	50
E-4 Mmis n taḡḡalt aras.....	51

E-5 Ney ijeylaf	52
E-6 Ass n tɛlata.....	53
E-7 Ass n Lexmis	54
Conclusion.....	56
Conclusion générale.	58

Bibliographie

Annexes

Résumé en tamazight